

Pedido de Socorro através do FAX (Disque 119)

なに

何がありましたか？ O que aconteceu ?

きゅうきゅう かじ
・ 救急 Primeiros Socorros ・ 火事 Incêndio

きゅうびょう
・ 急病 Doenças/enfermidade

・ けが Ferimentos ○を付けてください。
(faça um círculo em uma das alternativas)

まえ にほんご かたかな か
※前もって、日本語かカタカナで書いておいてください。

IMPORTANTE : Deixe esta lacuna previamente preenchida (em japonês, pode ser em katakana), para ser prontamente utilizada em caso de emergência.

わたし なまえ
・ 私の名前は

Meu nome é

じゅうしょ とやまし
・ 住所は 富山市

Meu endereço é

ばんごう
・ FAX番号は

Meu número do FAX é 0 7 6 ()

いえ ちか もくひょう たてもん
・ 家の近くで目標になる建物などは？ Ponto de Referência das proximidades

※このFAXを119番で受信した場合は、消防局から返信FAXをします。

Ao constatar o pedido de socorro através do 119, enviaremos uma resposta através do FAX

しょうぼうきょく へんしん まる つけてへんしん
◎消防局からの返信 (○を付けて返信します。)

Retornaremos um FAX no número indicado acima, indicando o socorro apropriado.

きんきゅうれんらく じゅうしん
○緊急連絡FAXを受信しました。Resposta ao pedido de socorro através do FAX

しょうぼうしゃ しゅつどう
・ 消防車を出動させています。Enviaremos um carro bombeiro.

きゅうきゅうしゃ しゅつどう
・ 救急車を出動させています。Enviaremos uma ambulância.

きんきゅう そうしん
※この緊急FAXを119番で送信できなかったときは、493-4011に送信してください。

Caso não consiga passar o FAX através do 119, envie-o através do 493-4011

とやまししょうぼうきょく
富山市消防局

Corpo de Bombeiros da cidade de Toyama